

# Isa

## Chapter 8

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

בְּחַרְטִי עָלְיוֹ וּבְחַבֵּב וְגִדּוֹל גְּלוֹנוֹן לִּי קַח אֵלַי יְהוָה וַיֵּאמֶר 1  
साधारण-लेखनीले त्यसमा र-लेख ठूलो ठूलो-पाटी आफ्नो-लागि लिएर मलाई परमप्रभुले र-भन्नुभयो  
[H2747](#) [H3789](#) [H1549](#) [H3947](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

בְּזֶה שָׁלַל לְמַהֵר אֲנִישׁ  
महेर-शालाल-हाश-बज मानिसको  
[H4122](#) [H0582](#)

परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो, “एउटा ठूलो कागजको मुठा ल्याऊ अनि यी शब्दहरू लेखन एउटा कलम प्रयोग गर: ‘महेर-शालाल हाज-बज।’ यसको अर्थ हुन्छ, ‘त्यहाँ चाँडै लुटमार चोरी हुनेछ।’”

וְאֶעֱיֵדָה לִּי עֵדִים נְאֻמֵּי אֱתֵּי אֲוִרְיָה הַכֹּהֵן וְאֶת-זְכַּרְיָהוּ בֶן-יְבֵרֶכְיָהוּ 2  
येबेरक्याहको छोरा जकरियाह र-लाई पुजारी उरियाह लाई विश्वासयोग्य साक्षीहरू मेरो-लागि र-मैले-राखें  
[H3000](#) [H0853](#) [H3548](#) [H0853](#) [H0539](#) [H5707](#)

मैले केही मानिसहरू जम्मा गर्ने जसलाई मेरा विश्वासयोग्य साक्षीहरू मान्न सकिन्छ। यी मानिसहरू येबेरक्याहका छोरा ऊरियाह र जकरियाह पूजाहारी थिए। तिनीहरूले मलाई शब्दहरू लेख्दै गरेको देखे।

וַאֲקִרֵב אֵלַי הַגְּבִיּוֹת וְתָהָר וְתָהָר בֶּן-וַיֵּאמֶר יְהוָה אֵלַי קָרָא שְׁמוֹ 3  
उसको-नाम राख मलाई परमप्रभुले र-भन्नुभयो छोरा र-जन्माई र-गर्भवती-भई अगमवक्त्री माथि र-म-गएँ  
[H8034](#) [H7121](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3205](#) [H2029](#) [H5031](#) [H0413](#) [H7126](#)

בְּזֶה שָׁלַל מַהֵר  
महेर-शालाल-हाश-बज  
[H4122](#)

त्यसपछि म अगमवादिनीकहाँ गएँ। उनी गर्भवती भएकी थिइन अनि उनको एउटा छोरो भयो। तब परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो, “त्यस छोरोको नाउँ महेर-शालालहाज-बज राख।

כִּי בְּטָרְם אֲבִי הַנְּעָר הַנֶּעֱרָ קָרָא אֲבִי וַאֲמַי וַיֵּשֶׁא אֶת-חֵיל דַּמְסָק וְאֶת-רֵאשִׁית 4  
किनभने अघि बालकले सिक्नेछ अघि पुकार्न बुबा र-आमा र-आमा उठाइनेछ र-आमा दमस्कसको धन-सम्पत्ति  
[H0853](#) [H1834](#) [H2428](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0517](#) [H0001](#) [H7121](#) [H5288](#) [H3045](#) [H2962](#)

שָׁלַל שְׁמֵרוֹן לְפָנַי מֶלֶךְ אַשּׁוּר 5  
लूट शमरियाको सामु राजा अशूरको  
[H7998](#) [H8111](#) [H6440](#) [H4428](#) [H0804](#)

किन? किनभने त्यो बालकले “माता-पिता” भन्नु अघि नै परमेश्वरले सारा धन-सम्पत्ति खोसेर लैजानु हुनेछ साथै त्यहाँ धनाढ्य मानिसहरू जस्तै दमीशकस र सामरियाबाट लैजानु हुनेछ अनि ती चीजहरू अशूरका राजालाई सुम्पिनु हुनेछ।”

וַיִּסָּף רֵאשִׁית יְהוָה בְּרַבֵּי אֵלַי עוֹד לְאֶמֶר 5  
र-थप्नुभयो परमप्रभुले बोल्नु मलाई फेरि भनेर  
[H3254](#) [H3068](#) [H1696](#) [H0413](#) [H5750](#) [H0559](#)

फेरि परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो।

יָעַן כִּי מָאֵס רָבִי הַשְּׂלֵחַ מִי אֶת-יְהוָה וְיָעַן הַשְּׂלֵחַ מִי אֶת-יְהוָה 6  
किनभने जब अस्वीकार-गर्यो मानिसहरूले यी शिलोहको पानीहरू लाई  
[H3282](#) [H0853](#) [H2088](#) [H0853](#) [H4325](#) [H1980](#)

וּמְשֹׁשׁ אֶת-רָצִין וּבֶן-רֵמְלְיָהוּ 7  
र-आनन्द-मनायो लाई रसीन र-छोरा रेमल्याहको  
[H4885](#) [H0854](#) [H7526](#) [H7425](#)

उहाँले भन्नुभयो, “ती मानिसहरूले शीलो पोखरीमा विस्तारै बग्ने पानीलिन मानेन्। ती मानिसहरू रसीन र रमल्याहका छोरसित खुशी छन्।”

7  
 אֶת-הַנְּחִילִים וְהַרְבֵּים אֶת-מַעְלֵה עֲלֵיהֶם אֶת-הַנְּחִיר מִי-הַנְּחִיר הַעֲצוּמִים וְהַרְבֵּים אֶת- 7  
 लाई र-प्रशस्त शक्तिशाली नदीको पानीहरू लाई तिनीहरूमाथि ल्याउनुहुन्छ प्रभुले हेर त्यसकारण  
[H0853](#) [H6099](#) [H5104](#) [H4325](#) [H0853](#) [H5927](#) [H0136](#) [H2009](#)

כָּל-עַל-וְהָלָה אֶפְרָיִם כָּל-עַל-וְעָלָה כְּבוֹדוֹ כָּל-וְאֶת-אֲשׁוּר מֶלֶךְ 8  
 सबै माथि र-बग्नेछ नालाहरूमा सबै माथि र-चढ्नेछ उसको-वैभव सबै र-लाई अशूरको राजा  
[H3605](#) [H1980](#) [H0650](#) [H3605](#) [H5927](#) [H3519](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0804](#) [H4428](#)

גְּדוּתָיו:  
 किनारहरूमा  
[H1415](#)

तर म परमप्रभु अशूरका राजालाई तिमीहरूको विरुद्धमा ल्याउनेछु। तिनीहरू यूफ्रेटिस नदीको बाढी जस्तै भयानक भएर आउनेछन्। यो यस्तो हुनेछ कि नदीमा बाढी आउँदा किनारहरू भत्काउँदै आउने उर्लेको पानी जस्तै हुनेछ।

8  
 מֶלֶךְ-בְּנֵי-מִצְרָיִם מִצְרָיִם וְהָלָה אֶפְרָיִם כָּל-עַל-וְעָלָה כְּבוֹדוֹ כָּל-וְאֶת-אֲשׁוּר מֶלֶךְ 8  
 भर्नेछ पखेटाहरूले फैलिएका र-हुनेछ पुग्नेछ घाँटीसम्म सम्म र-पार-गर्नेछ बाढी-आएर यहूदामा र-बग्नेछ  
[H4393](#) [H3671](#) [H4298](#) [H1961](#) [H5060](#) [H5704](#) [H7857](#) [H3063](#) [H2498](#)

וְחָב-אֶל-עַמְּנוּ אֶת-צָרָה וְחָב-אֶת-צָרָה  
 — परमेश्वर हाम्रो-साथ तिम्रो-देशको चौडाइ  
[H6005](#) [H6005](#) [H0776](#) [H7341](#)

त्यो पानी यहूदातर्फ बग्नेछ औ यो यहूदीलाई डुबाउनेछ। इममानुएल, यो तिम्रो सम्पूर्ण देश डुबाउञ्जेल फैलिनेछ।

9  
 וְהָאֲזִינוּ רָעוּ עַמִּים וְחָב-אֶת-צָרָה וְחָב-אֶת-צָרָה 9  
 तयारी-गर र-चूर्ण-होओ तयारी-गर देशहरू टाढाको सबै र-कान-देओ र-चूर्ण-होओ जातिहरू जान  
[H0247](#) [H2865](#) [H0247](#) [H0776](#) [H4801](#) [H3605](#) [H0238](#) [H2865](#)

וְחָב-אֶת-צָרָה  
 र-चूर्ण-होओ  
[H2865](#)

सबै तिमी राष्ट्रहरू, युद्धको लागि तयार हो! तिमीहरू परास्त हुनेछौ। सुन टाढामा भएका सारा देशहरू! युद्धका लागि तयार हो। तिमीहरू सबै परास्त हुनेछौ।

10  
 וְעָצוּ עֲצוּ וְעָצוּ עֲצוּ וְעָצוּ עֲצוּ וְעָצוּ עֲצוּ 10  
 — परमेश्वर-हुनुहुन्छ हाम्रो-साथ किनभने खडा-हुनेछ र-न कुरा बोल र-विफल-हुनेछ योजना बनाओ  
[H0410](#) [H3808](#) [H1697](#) [H1696](#) [H6098](#) [H5779](#)

लडाइँ गर्नका निम्ति तिम्रा योजनाहरू तयार पार! तिम्रा योजनाहरू परास्त हुने छन्। तिम्रा सैन्यहरूलाई हुकुम गर तिम्रा हुकुमहरू बेकामे हुनेछन्। किनभने परमेश्वर हामीसंग हुनुहुन्छ।

11  
 וְיִסְרְנֵי מִלְכָּת בְּרָרָה 11  
 र-चेतावनी-दिनुभयो हात शक्तिशाली-हातले मलाई परमप्रभुले भन्नुभयो यस्तो किनभने  
[H3256](#) [H3027](#) [H2393](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

וְיִסְרְנֵי מִלְכָּת בְּרָרָה  
 भनेर यो मानिसहरूको  
[H0559](#) [H2088](#)

आफ्नो प्रभावपूर्ण शक्तिद्वारा परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो। परमप्रभुले मलाई अरू मानिसहरू जस्तो नहुनु भनेर चेताउनी दिनु भयो। परमप्रभुले भन्नुभयो,

12  
 לֹא-תִאמְרוּן לֹא-תִאמְרוּן לֹא-תִאמְרוּן 12  
 तिनीहरूको-भय र-लाई षड्यन्त्र यी मानिसहरूले भन्छन् जुन सबैलाई षड्यन्त्र तिमीहरूले न-भन्नु  
[H0853](#) [H7195](#) [H2088](#) [H0559](#) [H3605](#) [H7195](#) [H0559](#) [H3808](#)

לֹא-תִאמְרוּן לֹא-תִאמְרוּן לֹא-תִאמְרוּן  
 थर्काउनु र-न डराउनु न-डराउ  
[H6206](#) [H3808](#) [H3372](#) [H3808](#)

“प्रत्येक मानिसले भनिरहेछन्! कि अरूहरूले उहाँका विरूद्ध षडयन्त्रहरू तयार पाउँछन्! तिमीले त्यस्ता कुराहरू विश्वास गर्नुहुँदैन। अन्य मानिसहरू डराए जस्तो भयावहक कुराहरूबाट नडराऊ! त्यस्ता कुराहरूमा तिमी नडराऊ!”

13	אַתָּה	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֲתוֹ	תְּקַדִּישׁוּ	וְהוֹא	מִזְרָאֲכֶם :	וְהוֹא	וְהוֹא
	लाई	परमप्रभु	सर्वशक्तिमानलाई	उहाँलाई-नै	पवित्र-मात्र	र-उहाँ-नै-होस्	तिम्रो-भय	र-उहाँ-नै-होस्	तिम्रो-थर्काहट
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6942</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6206</a>

सेनाहरूका परमप्रभुको मात्र तिमीले डर राख्नु पर्छ। उहाँलाई मात्र तिमीले आदर गर्नु पर्छ।

14	וְהוֹא	לְמִקְדָּשׁ	וּלְאַבְנֵי	נִגְנָה	וּלְצִוְרֵי	מִכְשֹׁל	לְשֵׁנֵי	בְּתוֹ	יִשְׂרָאֵל	לְפָח
	र-उहाँ-हुनुहुन्छ	अभयारण्य	तर-ढुङ्गा	ठाक्करको	र-चट्टान	अडकलनको	दुवै	घरानाहरूलाई	इसाएलका	पासो
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4720</a>	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H5063</a>	<a href="#">H6697</a>	<a href="#">H4383</a>	<a href="#">H8147</a>		<a href="#">H3478</a>	

וְלַמִּזְבֵּחַ	לְיוֹשְׁבֵי	יְרוּשָׁלַם :
र-जालो	बस्नेहरूलाई	यरूशलेमको
<a href="#">H4170</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H3389</a>

यदि तिमीले परमप्रभुको आदर गर्यौ भने र उहाँलाई पवित्र ठान्यौ भने, उहाँले तिम्रो लागि सुरक्षा दिनुहुनेछ। तर तिमीले उहाँको आदर गरेनौ। यसैले तिमीहरूले ठेस खानेछौ। परमेश्वर चट्टान सरह हुनुभयो। उहाँ चट्टान हुनुहुन्छ जसद्वारा इसाएलका दुइ परिवारहरूले नराम्रो ठेस खाए। यरूशलेमका सारा मानिसहरूलाई समात्नका लागि परमप्रभु एक पासो हुनहुन्छ।

15	וּכְשֶׁלֹ	בָּם	רָבִים	וְנִפְלוּ	וְנִשְׁבְּרוּ	וְנִקְשְׁוּ	וְנִלְכְּדוּ :	ס
	र-ठोक्किनेछन्	त्यसमा	धेरै	र-ढल्नेछन्	र-टुकिनेछन्	र-फस्नेछन्	र-समातिनेछन्	—
	<a href="#">H3782</a>			<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H7665</a>	<a href="#">H3369</a>	<a href="#">H3920</a>	

(धेरै मानिसहरू यस चट्टानमाथि झरे। ती मानिसहरू झरेर टुक्रिए। तिनीहरू पासोमा समातिए।)

16	צִוְרֵי	תְּעוּבָה	חַתּוּם	תּוֹרָה	בְּלִמְדָי :
	बाँध	साक्ष्यलाई	छाप-लगाउ	व्यवस्थालाई	मेरा-चेलाहरूमा
		<a href="#">H8584</a>	<a href="#">H2856</a>	<a href="#">H8451</a>	<a href="#">H3928</a>

परमप्रभुले भन्नु भयो, “करार पत्र तयार गर अनि यसलाई मोहर लगाऊ। मेरो शिक्षा बचाएर राख। मेरा चेलाहरूले हेरि रहेको बेलामा नै यसो गर।”

17	וְחִכִּיתִי	לְיַהֲנֶהָ	הַמִּסְתִּיר	פָּנָיו	מִבֵּית	יַעֲקֹב	וְקִוִּיתִי-	לָּ:
	र-म-पर्खनेछु	परमप्रभुको-लागि	लुकाउने	आफ्नो-मुख	घरानाबाट	याकूबको	र-म-आशा-राख्छु	उहाँमा
	<a href="#">H2442</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5641</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H3290</a>		

हामी परमप्रभुलाई हाम्रो सहयोगका लागि पर्खिनेछौं। परमप्रभु याकूबको परिवारले गर्दा लज्जित हुनु भयो। उहाँले तिनीहरूलाई भेट्ने इच्छा त्याग्न भयो तर म परमप्रभुलाई पर्खिनेछु, उहाँले हामीलाई बचाउनु हुनेछ।

18	הַנְּהָ	אֲנִי	וְהַיְלָדִים	אֲשֶׁר	נִתְּנוּ-	לִי	יְהוָה	לְאַתּוֹת	וְלַמּוֹפְתִים	בְּיִשְׂרָאֵל	מֵעַם
	हेर	म	र-बालकहरू	जुन	दिनुभयो	मलाई	परमप्रभुले	चिन्हहरू	र-आश्चर्यहरू	इसाएलमा	बाट
		<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H3206</a>	<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H4159</a>	<a href="#">H3478</a>	

יְהוָה	צְבָאוֹת	הַשָּׁכֵן	בְּתֵר	צִיּוֹן :	ס
परमप्रभु	सर्वशक्तिमानको	बास-गर्ने	पर्वतमा	सियोनको	—
<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H6726</a>	

म र मेरा छोरा-छोरीहरूले सही छाप गर्यौ र इसाएलका मानिसहरूका लागि प्रमाण गर्छौं। हामीलाई सेनाहरूका परमप्रभुले पठाउनु भएको हो! ती परमप्रभु जो सियोन पर्वतमा बस्नुहुन्छ।

הַמְצַצְפִּים कुसुमुसुर-गर्ने H6850	הַיְדֵעִים टुनामुनाहरूलाई H3049	וְאֵל- र-माथि H0413	הָאֲבוֹת भूत-प्रेतहरूलाई H0178	אֵל- माथि H0413	דְּרָשׁוּ खोज H1875	אֲלֵיכֶם तिमीहरूलाई H0413	יִאמְרוּ भन्छन् H0559	וְכִי- र-जब
אֵל- माथि H0413	הַחַיִּים जीवितहरूको H0413	בְּעַד लागि H1157	יְדָרְשׁוּ खोज्नुपर्दैन H1875	אֲלֵהֶיוּ आफ्नो-परमेश्वरको H0430	אֵל- माथि H0413	עַם मानिसहरूले H0413	הָלוֹא- के-मानिसहरूले H3808	וְהַמְהִימ र-बडबड-गर्ने H1897
								הַמְהִימ मरेकाहरूको H4191

कतिपय मानिसहरू भन्छन्, “भूतप्रेत खेलाउने अनि जादूगरहरूलाई के गर्नु पर्ने?” ती भूतप्रेत खेलाउने र जादूगरहरूले कानेखुसी गरी उनीहरूले मात्र मानिसहरू समक्ष गुप्त कुराहरू जानेको भन्लान्। तर म तिमीलाई भन्छु कि मानिसहरूले परमप्रभुको आज्ञा मान्नु नै पर्छ! ती भूतप्रेत खेलाउने र जादूगरहरूले मुर्दालाई के गर्नु पर्ने भनेर सोध्छ। किन जीवित मानिसहरूले मुर्दाहरूबाट केही मान्नु पर्छ?

שָׂחָר: बिहानी H7837	לֹא त्यसमा H0413	אֵין- छैन H0369	אֲשֶׁר जसको H0413	הַיּוֹ यो H2088	כְּדַבָּר वचन-अनुसार H1697	יִאמְרוּ भन्छन् H0559	לֹא न H3808	אִם- यदि H0413	וְלִתְעוּדָה र-साक्ष्यमा H8584	לְתוֹרָה व्यवस्थामा H8451
----------------------------	------------------------	-----------------------	-------------------------	-----------------------	----------------------------------	-----------------------------	-------------------	----------------------	--------------------------------------	---------------------------------

तिमीले शिक्षा र करार अनुसरण गर्ने पर्छ। यदि तिमी आज्ञाहरू अनुसरण गर्दैनौ भने तिमीले उज्यालो पाउनेछैनौ। भूल आज्ञाहरू ती आज्ञाहरू हुन् जुन जादूवालाहरू अनि भविष्यवक्ताहरूले दिन्छन्। ती आज्ञाहरूको कुनै मूल्य छैन। तिमीहरूले त्यस्ता मूल्यहीन आज्ञाहरूबाट केही पनि लाभ पाउने छैनौ।

בְּמִלְכּוֹ आफ्नो-राजालाई H4428	וְקִלְלָהּ र-श्राप-दिन्छ H7043	וְהַתְקַצֵּף र-रिसाउन्छ H7107	יִרְעֵב भोकाएको-हुन्छ H7456	כִּי- जब H0413	וְהָיָה र-हुनेछ H1961	וְרָעַב र-भोकले H7457	קָשָׁה कष्टमा H7185	בָּךְ त्यसमा H0413	וְעָבַר र-पार-गर्नेछ H0413
								וּבְאֵלֵהֶיוּ र-आफ्नो-परमेश्वरलाई H0430	
								לְמַעַן माथि H4605	וּפְנָה र-हेर्नेछ H6437

यदि तिमीहरूले त्यस्ता भूल आज्ञाहरू अनुसरण गर्थौ भने यस देशमा संकष्ट र अनिकाल आई पर्नेछ। मानिसहरू भोकै हुनेछन्। त्यसपछि तिनीहरू गर्जने सिंहझैं क्रोधित हुनेछन् र आफ्नै राजा र देवताहरूको विरुद्धमा अपमान गर्दै कुरा गर्नेछन्।

מְנַחֵם: निर्वासित H5080	וְאֶפְלָה र-घोर-अन्धकार H0653	צוֹקָה कष्ट H0413	מְעוֹף निराशाको H4588	וְחִשְׁכָה र-अन्धकार H2825	צָרָה सङ्कट H0413	וְהָיָה र-हेर H2009	יִבִּיט हेर्नेछ H5027	אֶרֶץ पृथ्वीतिर H0776	וְאֵל- र-माथि H0413
--------------------------------	-------------------------------------	-------------------------	-----------------------------	----------------------------------	-------------------------	---------------------------	-----------------------------	-----------------------------	---------------------------

यदि तिमीहरूले आफ्नै देशको वरिपरि हेर्थौ भने तिनीहरूले संकष्ट र उदासपूर्ण अन्धकार मात्र देख्नेछौ—त्यसता अन्धकारमय नैराश्यले गर्दा। आफ्नो देश त्यागेर जान वाध्य हुनेछौ। अनि जो मानिसहरू त्यस्तो अन्धकारमय पासोमा पर्छन् तिनीहरू आफूलाई स्वतन्त्र पार्ने योग्यता सम्म बन्दैनन्।